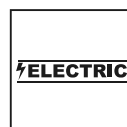




PULMIC[®]
TAKE CONTROL

PULMIC PEGASUS 75



Active la garantía
Activate the warranty
Activer la garantie



Garantía de fabricación
Manufacture warranty
Garantie de fabrication

www.gruposanz.es/activacion-garantia

Despiece / Spare parts / Pièces détachées

PAG./PAGE
26-27

Manual de uso - **Pág. 02** **ES**
Pulverizador Eléctrico

Manuel d'utilisation - **Page 18** **FR**
Pulvérisateur Électrique

User's manual - **Page 10** **EN**
Electric Sprayer

1. INTRODUCCIÓN Y USOS

Lea atentamente este manual antes de empezar a utilizar el pulverizador y preste especial atención en las recomendaciones de mantenimiento, así como su uso para un correcto funcionamiento y vida útil.

La empresa se reserva los derechos a cambios en la composición del producto sin previo aviso, así como las características técnicas del mismo. No se puede derivar reclamaciones de los datos e ilustraciones de este manual. El manual original está escrito en español, por lo que prevalecerá sobre el resto, en caso de conflicto o contradicciones entre otros idiomas.

Este pulverizador está especialmente diseñado para su uso con fitosanitarios como fungicidas, insecticidas o herbicidas (escala de pH mín. 5 - 14 máx.). Se puede usar tanto para jardinería como pequeñas explotaciones agrícolas. En ningún caso se debe de utilizar para pulverizar productos inflamables o industriales como disolventes, alcalinos o ácidos.

2. COMPOSICIÓN Y PUESTA EN MARCHA

Antes de empezar a trabajar, debe terminar de cargar la batería (durante el almacenamiento puede haber perdido parte de su carga). Para ello, la batería deberá estar desconectada del pulverizador.

Enchufe el cargador a la red eléctrica y conéctelo a la batería hasta que esté completamente cargada. Cuando el nivel de carga esté al completo, los indicadores LED de la batería, dejarán de parpadear y permanecerán encendidos.

El rango de temperatura de funcionamiento del pulverizador es de 1° a 50°C. Para empezar a trabajar con PULMIC PEGASUS 75 gire el regulador de presión y ajústelo en función de la boquilla y del caudal deseado.



NO OLVIDE DESCONECTAR EL EQUIPO AL FINALIZAR EL TRABAJO.



Puede ver el vídeo de puesta en marcha del producto a través del siguiente enlace o QR:

www.tiny.cc/puestaenmarcha-peg75



3. NORMAS DE SEGURIDAD

1. Utilice un equipo de protección adecuado para evitar el contacto de los productos fitosanitarios con cualquier parte del cuerpo.
2. Leer las instrucciones contenidas en las etiquetas del producto, utilizar los utensilios de preparación y mezcla adecuados, después de la preparación lávese las manos y cara, para evitar la ingestión de producto, no coma, beba ni fume durante su manipulación. Respete siempre las prescripciones y las dosis indicadas en las etiquetas de producto.
3. Retire adecuadamente los envases vacíos o con sobrantes.
4. No pulverice sobre las personas, animales, ni instalaciones eléctricas. Evitar la deriva a terrenos y cultivos colindantes, así como a fuentes, ríos y estanques. No utilizar con viento en contra.
5. No use materiales inflamables o que fomenten la combustión.
6. No utilizar líquidos con temperaturas superiores a 40°.

4. CERTIFICADO CE

En cumplimiento con lo dispuesto en la Directiva Máquinas (2006/42 / CEE) y en la ley 21/1992 de industria, el fabricante declara que este equipo ha sido diseñado y probado de forma que cumple con las normas de Salud e Higiene que le son exigibles. Normas técnicas armonizadas ISO 19932-1: 2013; ISO 4254-6: 2009; ISO 16119-1: 2013; UNE 68095-2: 1997; UNE-EN 61960: 2004; 2006/66 / CEE; 93 / 44EEC.

Todos los materiales y componentes han superado las correspondientes pruebas de calidad para ser montados y puestos en servicio con seguridad.

En Valencia, enero de 2022.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

DEPÓSITO Y CONDUCCIONES

Limpiar el aparato y sus conducciones después de cada uso, con agua limpia. Vacíe completamente el depósito desenroscando el tapón de vaciado ubicado en la parte inferior del frontal de la máquina. Nunca deje el pulverizador almacenado con productos fitosanitarios en el depósito, conducciones o bomba.

FILTROS

Este equipo dispone de los siguientes filtros:

- Filtro de llenado del depósito (Ref. 16576).
- Filtro de empuñadura (Ref. 1453). Está ubicado en el interior de la empuñadura y se puede desmontar para su limpieza. Después de su limpieza, se vuelve a montar en su alojamiento de la misma forma y posición original.
- El correcto mantenimiento de los filtros es la mejor garantía para un buen funcionamiento de su máquina. Limpie estos filtros de forma periódica (cada jornada de trabajo) y sustitúyalos si presentan algún desperfecto.

BOQUILLAS

La carretilla pulverizadora eléctrica se suministra con boquillas de calidad. Las prestaciones de este equipo pueden verse disminuidas si se emplea una boquilla con desgaste excesivo o si se utiliza una boquilla no recomendada. Sustituya la boquilla cuando presente síntomas de deterioro.

RECARGA Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

La batería es un elemento muy sensible sometido a desgaste, para alargar su vida útil es importante que lea atentamente las recomendaciones de recarga y mantenimiento.

Para recargar las baterías, extraiga la batería de su alojamiento accionando la palanca de desbloqueo y desplazando hacia arriba la batería (Ref. 13943) (ver fig. 1), seguidamente conecte el cargador (Ref. 13980) a la red por su conexión de 100/240vAC.

Seguidamente, deberá conectar la clavija 21v. DC a la toma de la batería (Ref. 13943) situada en el lateral trasero, posteriormente el LED verde de la batería empezará a parpadear, lo que indicará que el proceso de recarga ha comenzado.

En la batería, el indicador luminoso tiene el siguiente significado:

Fig. 1



LED ENCENDIDO	1	2	3	4	5
NIVEL DE CARGA	Menos de 20%	21% - 40%	41 - 60%	61% - 80%	81% - 100%

El tiempo aproximado para la recarga es de 4 a 5 horas (dependiendo del nivel de descarga de la batería). Una vez finalizada la recarga, retire el conector del alojamiento de la batería y posteriormente retire el cargador (Ref. 13980) de la red eléctrica.

SE RECOMIENDA RECARGAR LA BATERÍA DESPUÉS DE CADA JORNADA DE TRABAJO.

Nunca recargar la batería a temperaturas extremas, el rango de temperaturas de carga es de 0° a 40 C°. Es recomendable antes de iniciar la recarga esperar un tiempo hasta que la batería se enfríe. Es normal que el cargador se caliente ligeramente durante el proceso de carga.

En caso de largos periodos de inactividad, es recomendable extraer la batería del pulverizador y almacenarla a media carga en un lugar seco y a temperatura estable (rango ideal de 5° a 15°C), también es recomendable vigilar el estado de carga al menos una vez cada seis meses y si procede realizar la recarga oportuna en función del uso futuro.

En caso de sustitución de la batería, solicite un recambio original e insértela en su alojamiento según las instrucciones. Utilice únicamente el cargador suministrado con este equipo, conectado exclusivamente a enchufes estándar de corriente alterna (100/240 voltios, 50-60 Hz).



ENCHUFE EL CARGADOR SOLAMENTE EN INTERIORES, EN LUGAR SECO Y FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO USE EL CARGADOR EN AMBIENTES EXPLOSIVOS.

NO ABRA LA BATERIA NI ACERQUE A FUENTES DE CALOR. DEPOSITE LAS BATERIAS INSERVIBLES EN UN PUNTO DE RECOGIDA AUTORIZADO.

MOTOR Y BOMBA

El motor y la bomba, así como el interruptor de presión, son elementos sensibles sometidos a desgaste, están integrados en un solo módulo y necesitan mantenimiento preventivo para alargar su vida útil.



Para conservar el cabezal de la bomba en buen estado de funcionamiento, después de cada aplicación, haga funcionar la mochila con agua limpia en circuito abierto durante algunos minutos.

Nunca deje la bomba con productos químicos en su interior más de 8 horas, estos productos pueden precipitar o aglutinarse provocando obstrucciones y un mal funcionamiento de la misma. Además, si estos productos contienen concentraciones considerables de disolventes orgánicos o solventes, dañarán los elementos internos de la misma.

No use ningún tipo de ácido corrosivo, en caso de hacerlo por accidente, inmediatamente limpie el depósito y el circuito con agua pura haciéndola circular en circuito abierto durante algún tiempo.

Para conservar el motor, no sumerja la carretilla en ningún tipo de líquido y protéjalo de la humedad en la medida de lo posible. Este motor es un motor con escobillas de corriente continua, su desgaste y vida útil dependerá exclusivamente de lo anteriormente mencionado, de la temperatura ambiente y la presión media de trabajo.



Puede ver el video del mantenimiento del producto a través del siguiente enlace o QR:

www.tiny.cc/mantenimiento-peg75

6. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no se enciende.	La batería no está cargada.	Cargar batería.
	Cable suelto.	Contáctenos y solicite soporte técnico.
El depósito tiene fugas.	Las mangueras de entrada y / o salida no están bien conectadas a la bomba.	Retire los tornillos y la cubierta de plástico para revisar la bomba. Afloje las abrazaderas en ambas mangueras, coloque la manguera más cerca de la bomba y vuelva a apretar la abrazadera de la manguera.
Fugas por la zona de la empuñadura / boquilla.	Juntas sueltas, en mal estado o rotas.	Revise todas las juntas y reemplácelas si es necesario.
	La válvula de bola dentro del conjunto de la empuñadura está defectuosa.	Contáctenos y solicite soporte técnico / garantía.
Bomba / manguera / empuñadura / lanza / boquilla obstruidas.	No enjuagar el depósito / bomba / manguera / empuñadura / boquilla(s) con solución de limpieza o agua después del uso.	Enjuague completamente el pulverizador con agua tibia y jabón después de cada uso. Limpie el filtro dentro del depósito.
Rotura de piezas.	Desgaste y rotura.	Contáctenos para la cobertura de la garantía.
La bomba funciona de manera constante o intermitente.	Es necesario ajustar el interruptor de presión en la bomba.	Póngase en contacto con el soporte técnico.



Puede ver los videos de las principales reparaciones a través del siguiente enlace o QR:

www.tiny.cc/reparaciones-peg75

7. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de fabricación de 2 años desde la compra del usuario (Mínimo indicado por la ley española) del producto salvo en países que se apliquen condiciones de garantías específicas. En caso de duda puede preguntar a su vendedor. La batería tendrá 1 año de garantía.

No se aplicará garantía por ninguna de las siguientes causas:

- No leer atentamente el manual de instrucciones.
- Desgaste por uso convencional (Incluidas las baterías).
- Uso de herramientas de trabajo no permitidas.
- Uso de la fuerza, inadecuada manipulación o accidente.
- Uso de piezas de repuestos no originales o inadecuadas.
- Uso de productos no permitidos.
- Omisión de los trabajos de mantenimiento necesarios.

Cualquier tipo de garantía debe de ser tratado por un distribuidor autorizado, siempre junto con la factura de compra o tique especificando la fecha de adquisición del producto y con el número de serie del mismo (foto del número de serie). Los servicios de garantía no amplían el período de garantía ni establecen nuevos plazos de garantía. Igualmente se recomienda registrar la máquina a través del siguiente enlace para un correcto uso de la garantía. Los datos de la garantía deben de ser del propio usuario final y no las del vendedor.



Active la garantía a través de nuestra página web:
www.gruposanz.es/activacion-garantia

¿Dónde encontrar el número de serie?

- 1) En la caja
- 2) En la contraportada de este manual
- 3) En el compartimento / soporte para batería

8. DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS	
Tipo de batería	LI-ION
Autonomía (1 batería)	1h Aprox.
Voltaje de la batería	18V
Capacidad de la batería	2600 mAh
Ciclo de vida de la batería	1000 ciclos
Cargador	21V / 1 Ah
Tiempo de carga de la batería	4-5 h
Vida útil de la bomba	1000 h
Presión Máx.	7 bar 100 psi
Distancia de pulverización	13 m 43 ft
Capacidad del depósito	75 L 20 gal
Caudal max. (boquilla regulable roja)	1,4 ml/min
Caudal max. (boquilla de 4 salidas)	1,9 ml/min

1. INTRODUCTION AND USES

Read this manual carefully before starting to use the sprayer and pay special attention to the maintenance recommendations, as well as their use for correct operation and useful life.

The company reserves the rights to changes the composition of the product without prior notice as well as its technical characteristics. No claims can be derived from the data and illustrations in this manual. The original manual is written in Spanish, so it will prevail over the rest, in case of conflict or contradictions between other languages.

This sprayer is specially designed for use with phytosanitary products such as fungicides, insecticides or herbicides (pH scale min. 5 - 14 max.). It can be used both for gardening and small farms. In no case should it be used to spray flammable or industrial products such as solvents, alkalis or acids.

2. COMPOSITION AND START-UP

Before starting work, you must finish charging the battery (during storage it may have lost some of its charge). To do this, the battery must be disconnected from the sprayer.

Plug the charger into the mains and connect it to the battery until it is fully charged. When the charge level is full, the battery LEDs will stop flashing and stay on.

The sprayer's operating temperature range is 1 ° to 50 ° C. To start working with PULMIC PEGASUS 75, turn the pressure regulator and adjust it according to the nozzle and the desired flow rate.



DO NOT FORGET TO DISCONNECT THE SPRAYER WHEN FINISHING WORK.



Watch the product commissioning video through the following link or QR:

www.tiny.cc/startup-peg75



3. SAFETY RULES

1. Use appropriate protective equipment to avoid contact of plant protection products with any part of the body.
2. Read the instructions contained in the product labels, use the appropriate preparation and mixing utensils, after preparation wash your hands and face, to avoid ingesting the product, do not eat, drink or smoke during handling. Always respect the prescriptions and doses indicated on the product labels.
3. Properly remove empty or leftover containers.
4. Do not spray on people, animals, or electrical installations. Avoid drifting to neighboring fields and crops, as well as to sources, rivers and ponds. Do not use against the wind.
5. Do not use flammable or combustion-promoting materials.
6. Do not use liquids with temperatures higher than 40°.

4. CE DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the provisions of the Machinery Directive (2006/42 / CEE) and industry law 21/1992, the manufacturer declares that this equipment has been designed and tested in such a way that it complies with the Health and Hygiene regulations that apply to it. are enforceable. Harmonized technical standards ISO 19932-1: 2013; ISO 4254-6: 2009; ISO 16119-1: 2013; UNE 68095-2: 1997; UNE-EN 61960: 2004; 2006/66 / CEE; 93 / 44EEC.

All materials and components have passed the corresponding quality tests to be assembled and put into service safely.

In Valencia, January 2022.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

TANK AND PIPES

Clean the instrument and its pipes after each use, with clean water. Empty the tank complete. Never leave the sprayer phytosanitary products stored in the tank, pipes or pump.

FILTERS

This machine has the following filters:

- Filling mouth filter (Ref. 16576).
- Handle filter (Ref. 1453). It is located inside the handle and can be removed for cleaning. After cleaning, it can be reassembled in its housing in the same shape and position.
- The correct maintenance of the filters is the best guarantee for the proper functioning of your machine. Clean these filters periodically (every work day) and replace them if damage.

NOZZLES

The trolley electric sprayer is supplied with quality nozzles. The performance of this equipment may be reduced if a nozzle with excessive wear or a non recommended nozzle are used. Replace the nozzle when it present signs of deterioration.

RECHARGE AND BATTERY MAINTENANCE

The battery is a very sensitive subjected to wear, to lengthen its life is important to read the charging and maintenance recommendations.

To recharge the batteries, extract the battery from its housing by pressing the release lever and moving the battery up (Ref. 13943) (see fig. 1), then connect the charger (Ref. 13980) to the mains through its mains connection. 100 / 240vAC.

Next, you must connect the 21v plug. DC to the battery socket (Ref. 13943) located on the rear side, then the green battery LED will start to blink, indicating that the recharging process has begun.

On the battery, the indicator light has the following meaning:

Figure 1



LEDs ON	1	2	3	4	5
CHARGE LEVEL	Less than 20%	21% - 40%	41 - 60%	61% - 80%	81% - 100%

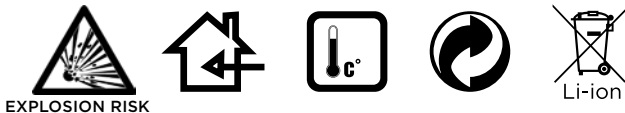
The approximate time for recharging is 4-5 hours (depending on the level of discharge of the battery). After final charging, remove the connector from battery housing and then remove the battery charger (Ref. 13980) of the main electric web.

IT IS RECOMMENDED TO RECHARGE THE BATTERY AFTER EACH WORKING DAY

Never recharge the battery with extreme temperatures, the charging temperature range is 0° to 40C°. It is recommended before starting the recharge wait a while until the battery gets cool. It is normal for the charger to warm up slightly during charging.

For extended periods of inactivity, you should remove the battery from the sprayer and store at half load in a dry and stable temperature (ideal range of 5° to 15°C), it is also advisable to monitor the state of charge at least once every six months and whether to proceed with timely recharge depending on future use.

When replacing the battery, have an original spare part and insert it into accommodation as instructed. Use only the charger supplied with this equipment, connected to a power socket AC standard (100/240 volts, 50-60 Hz).



EXPLOSION RISK

Li-ion

CONNECT THE CHARGER ONLY IN INDOORS. IN DRY PLACES & AWAY FROM CHILDRENS. DO NOT USE THE CHARGER IN EXPLOSIVE ENVIRONMENTS.

DO NOT OPEN THE BATTERY OR KEEP NEAR ANY HEAT SOURCES. LEAVE WASTED BATTERIES IN AN AUTHORIZED PLACE.

MOTOR & PUMP

The motor, the pump and the pressure switch are sensitive items subject to wear, they are integrated into a single module and need preventive maintenance to extend their useful life.

To keep the pump head in proper operating condition after each application, run the sprayer with clean water in open circuit for a few minutes.

Never leave the pump with chemical products inside for more than 8 hours, as these products may precipitate or agglutinate, causing blockages and malfunctioning of the pump. In addition, if these products contain considerable concentrations of organic solvents or solvents, they will damage the internal elements of the pump.

Do not use any corrosive acid, and if you do so by accident, immediately clean the tank and clean the circuit with clean water in open circuit circulating it for some time.

To preserve the motor, do not immerse the trolley in any type of liquid and protect it from humidity as far as possible. This motor is a DC brushed motor, its wear and life will depend exclusively on the above mentioned, the ambient temperature and the average working pressure.



Watch the product maintenance video through the following link or QR:

www.tiny.cc/maintenance-peg75

6. PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Sprayer does not turn on.	Battery is not charged.	Charge battery.
	Loose wire.	Contact us for technical support.
Leaks from tank area.	Input and/or output hose(s) have a loose connection with the pump.	Remove screws and remove the plastic covering to expose pump. Loosen clamps on both hoses, position hose closer to pump and re-tighten hose clamp.
Leaks from handle/ nozzle area.	Loose / damaged / broken seal(s)	Inspect all seals and replace if necessary.
	Ball valve inside gun assembly is defective	Contact us for technical support / warranty info.
Clogged pump / hose / gun / wand / nozzle.	Not rinsing tank / pump / hose / gun / nozzle(s) with cleaning solution or water after use.	Rinse sprayer thoroughly with warm, soapy water after each use. Wipe down filter inside tank.
Random part breaks.	Wear and tear.	Contact us for warranty coverage.
Pump runs constantly or intermittently.	Pressure switch adjustment is needed on the pump.	Contact us for technical support.



Watch the videos of the main repairs through the following link or QR:

www.tiny.cc/troubleshooting-peg75

7. WARRANTY

This product has a 2-year warranty from the user's purchase (Minimum indicated by Spanish law) of the product, except in countries where specific warranty conditions apply. If in doubt you can ask your dealer. The battery will have a 1-year warranty.

No warranty will be applied for any of the following causes:

- Do not read the instruction manual carefully.
- Wear from conventional use (Including batteries).
- Use of work tools not allowed.
- Use of force, improper handling, or accident.
- Use of non-original or unsuitable spare parts.
- Use of products not allowed.
- Omission of necessary maintenance work.

Any type of guarantee must be dealt with by an authorized dealer, always together with the purchase invoice or ticket specifying the date of purchase of the product and with its serial number (photo of the serial number). Warranty services do not extend the warranty period or establish new warranty terms. It is also recommended to register the machine through the following link for a correct use of the guarantee. The data of the guarantee must be of the own end user and not those of the seller.



Activate the warranty through our website:
www.gruposanz.es/en/warranty-activation

Where to find the serial number?

- 1) In the box
- 2) On the back cover of this manual
- 3) In the battery compartment / holder

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Battery Type	LI-ION
Autonomy (1 battery)	1h Aprox.
Battery voltage	18V
Battery capacity	2600 mAh
Battery life cycle	1000 cycles
Charger	21V / 1 Ah
Battery charging time	4-5 h
Pump life	1000 h
Max. Pressure	7 bar 100 psi
Spraying distance	13 m 43 ft
Tank capacity	75 L 20 gal
Maximum flow rate (red adjustable nozzle)	1,4 ml/min
Max. flow rate (4 outlets nozzle)	1,9 ml/min

1. INTRODUCTION ET USAGES

Lire attentivement le manuel avant d'utiliser le pulvérisateur et prêter particulière attention aux recommandations d'entretien, ainsi qu'à leur utilisation pour un fonctionnement correct et une durée de vie utile.

L'Enterprise se réserve le droit de modifier sans préavis la composition du produit ainsi que ses caractéristiques techniques. Aucune réclamation ne peut être dérivée des données et des illustrations de ce manuel. Le manuel original est écrit en espagnol, il prévaudra donc sur le reste, en cas de conflit ou de contradictions entre d'autres langues.

Ce pulvérisateur est spécialement conçu pour être utilisé avec des produits phytosanitaires tels que des fongicides, des insecticides ou des herbicides (échelle de pH min. 5 - 14 max.). Il peut être utilisé à la fois pour le jardinage et les petites fermes. En aucun cas, il ne doit être utilisé pour pulvériser des produits inflammables ou industriels tels que des solvants, des alcalis ou des acides.

2. COMPOSITION ET MISE EN MARCHÉ

Avant de commencer le travail, vous devez finir de charger la batterie (pendant le stockage, elle peut avoir perdu une partie de sa charge). Pour ce faire, la batterie doit être débranchée du pulvérisateur.

Branchez le chargeur sur le secteur et connectez-le à la batterie jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. Lorsque le niveau de charge est plein, les LED de la batterie arrêtent de clignoter et restent allumées.

La plage de température de fonctionnement du pulvérisateur est de 1° à 50°C. Pour commencer à travailler avec PULMIC PEGASUS 75, tourner le régulateur de pression et le régler en fonction de la buse et du débit souhaité.



N'OUBLIEZ PAS DE DEBRANCHER LE PULVÉRISATEUR A LA FIN DES TRAVAUX.



Regardez la vidéo de mise en service du produit via le lien ou QR suivant :

www.tiny.cc/miseenmarche-peg75



3. NORMES DE SÉCURITÉ

1. Utiliser un équipement de protection approprié pour éviter le contact des produits phytosanitaires avec n'importe quelle partie du corps.
2. Lire les instructions contenues dans les étiquettes des produits, utiliser les ustensiles de préparation et de mélange appropriés, après la préparation se laver les mains et le visage, pour éviter d'ingérer le produit, ne pas manger, boire ou fumer pendant la manipulation. Respectez toujours les prescriptions et les doses indiquées sur les étiquettes des produits.
3. Retirez correctement les contenants vides ou les restes.
4. Ne pas vaporiser sur les personnes, les animaux ou les installations électriques. Évitez de dériver vers les champs et les cultures avoisinants, ainsi que vers les sources, les rivières et les étangs.
Ne pas utiliser contre le vent.
5. Ne pas utiliser de matériaux inflammables ou favorisant la combustion.
6. Ne pas utiliser de liquides avec des températures supérieures à 40°.

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux dispositions de la directive sur les machines (2006/42/CEE) et de la loi industrielle 21/1992, le fabricant déclare que cet équipement a été conçu et testé de manière à être conforme aux réglementations en matière de santé et d'hygiène applicables à il sont exécutoires. Normes techniques harmonisées ISO 19932-1 : 2013 ; ISO 4254-6 : 2009 ; ISO 16119-1 : 2013 ; UNE 68095-2 : 1997 ; UNE-EN 61960 : 2004 ; 2006/66 / CEE ; 93 / 44CEE.

Tous les matériaux et composants ont passé les tests de qualité correspondants pour être assemblés et mis en service en toute sécurité.

À Valence, janvier 2022.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

RÉSERVOIR ET CONDUCTIONS

Nettoyer l'instrument et ses tuyaux après chaque utilisation, avec de l'eau propre. Videz complètement le réservoir. Ne jamais laisser le pulvérisateur de produits phytosanitaires stockés dans le réservoir, les conductions ou la pompe.

FILTRES

Cette équipe dispose de ces filtres:

- Filtre buccal de remplissage (Réf. 16576).
- Filtre de la poignée (Réf. 1453). Il est situé à l'intérieur de la poignée et peut être retiré pour le nettoyage. Après nettoyage, il est remonté dans son logement dans son logement de la même manière et position d'origine.
- Le bon entretien des filtres est la meilleure garantie du bon fonctionnement de votre machine. Nettoyez ces filtres périodiquement (tous les jours de travail) et remplacez-les s'ils sont endommagés.

BUSES

Le pulvérisateur électrique sur chariot est fourni avec des buses de qualité. Les performances de cet équipement peuvent être réduites si une buse présentant une usure excessive ou une buse non recommandée est utilisée. Remplacez la buse quand elle présente des signes de détérioration.

RECHARGE ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

La batterie est un élément très sensible soumis à une usure, pour allonger sa vie utile il est important que vous lisiez attentivement les recommandations de rechargement et de maintien.

Pour recharger les batteries, sortez la batterie de son logement en actionnant la poignée de déblocage et en déplaçant vers le haut la batterie (Ref. 13943) (voir fig. 1), ensuite branchez le chargeur (Ref. 13980) au réseau pour une connexion de 100/240vAC.

Une fois la lumière verte du chargeur s'allumera, vous devrez connecter la cheville 21v. DC à la prise de la batterie (Ref. 13943) située dans le derrière latéral, par la suite il changera de lumière verte à rouge ce qu'il indiquera que le cours de rechargement a commencé.

Dans la batterie, le voyant lumineux a la signification suivante:

Figure 1



LEDs allumées	1	2	3	4	5
NIVEAU DE CHARGE	Moins que 20%	21% - 40%	41 - 60%	61% - 80%	81% - 100%

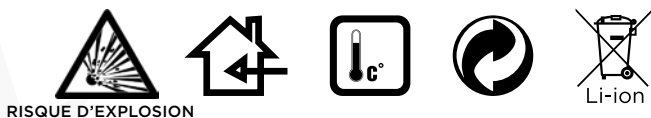
Le temps approximatif pour le rechargement est de 4 à 5 heures (tout dépend du niveau de décharge de la batterie). Quand le rechargement est fini, retirez le connecteur du logement de la batterie et par la suite retirez le chargeur (Ref. 13980) du réseau électrique.

ON RECOMMANDE DE RECHARGER LA BATTERIE APRÈS CHAQUE JOURNÉE DE TRAVAIL

Ne jamais recharger la batterie aux températures extrêmes, le rang de températures de charge est de de 0 à 40. Il est recommandable avant de commencer le rechargement, d'attendre un certain temps jusqu'à ce que la batterie se refroidisse. Il est normal que le chargeur se chaut légèrement durant le cours de charge.

En cas de longues périodes d'inactivité, il est recommandable d'enlever la batterie du pulvérisateur et la stocker à une charge moyenne dans un lieu sec et à une température stable (un rang idéal de 5° à 15° C), il est aussi recommandable de surveiller l'état de charge au moins une fois chaque six mois et s'il convient, réaliser le rechargement opportun en fonction d'un futur usage.

En cas d'une substitution de la batterie, sollicitez une pièce de rechange originale et insérez-la dans son logement selon les instructions. Utilisez simplement le chargeur fourni avec cette équipe, connecté exclusivement aux prises estandar de courant alternatif (100/240 des volts, 50-60Hz).



BRANCHEZ LE CHARGEUR SEULEMENT INTERIEUREMENT, DANS UN LIEU SEC ET OUTRE A LA PORTEE DES ENFANTS. N'UTILISEZ PAS LE CHARGEUR DANS DES ENDROITS D'EXPLOSIFS.

N'OUVREZ PAS LA BATTERIE ET NE L'APPROCHEZ-PAS À DES ENDROITS DE CHALEUR. DEPOSEZ, LES BATTERIES INUTILISABLES DANS UN LIEU AUTORISÉ DE RAMASSAGE.

MOTEUR ET POMPE

Le moteur et la pompe, ainsi que l'interrupteur de pression, ce sont des éléments sensibles soumis à une usure, ils sont intégrés dans un seul module et ils ont besoin d'un maintien préventif pour allonger sa vie utile.



Pour maintenir la tête de pompe en bon état de fonctionnement après chaque application, faire fonctionner le pulvérisateur avec de l'eau propre en circuit ouvert pendant quelques minutes.

Ne laissez jamais la pompe avec des produits chimiques à l'intérieur pendant plus de 8 heures, car ces produits peuvent précipiter ou s'agglutiner, provoquant des blocages et un mauvais fonctionnement de la pompe. En outre, si ces produits contiennent des concentrations considérables de solvants organiques ou de solvants, ils endommageront les éléments internes de la pompe.

N'utilisez pas d'acide corrosif, et si vous le faites par accident, nettoyez immédiatement le réservoir et nettoyez le circuit avec de l'eau propre en circuit ouvert en le faisant circuler pendant un certain temps.

Pour préserver le moteur, n'immergez pas le chariot dans tout type de liquide et protégez-le autant que possible de l'humidité. Ce moteur est un moteur à balais à courant continu, son usure et sa durée de vie dépendront exclusivement des facteurs mentionnés ci-dessus, de la température ambiante et de la pression de service moyenne.



Regardez la vidéo d'entretien du produit via le lien ou QR suivant :

www.tiny.cc/entretien-peg75

6. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	POSSÍVEL CAUSA	SOLUTION
Le pulvérisateur ne s'allume pas.	Le pulvérisateur ne s'allume pas. Câble desserré.	Charger la batterie. Contactez-nous et demandez un support technique.
Fuites de la zone du réservoir.	Les tuyaux d'entrée et / ou de sortie ne sont pas correctement raccordés à la pompe.	Retirez les vis et retirez le revêtement en plastique pour exposer la pompe. Desserrer les colliers des deux tuyaux, positionner le tuyau plus près de la pompe et resserrer le collier.
Fuite de la zone du poignée / buse.	Joint desserrés, en mauvais état ou brisés. Le robinet à tournant sphérique à l'intérieur de la poignée est défectueux.	Vérifiez tous les joints et remplacez-les si nécessaire. Contactez-nous et demandez une assistance technique / garantie.
Pompe / tuyau / poignée / lance / buse encrassé.	Ne pas rincer le réservoir, la pompe, le flexible, le pistolet ou les buses avec une solution de nettoyage ou de l'eau après utilisation.	Rincer soigneusement le pulvérisateur avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Essayez le filtre à l'intérieur du réservoir.
Pauses aléatoires.	Usure et casse.	Contactez-nous pour la couverture de la garantie.
La pompe fonctionne constamment ou par intermittence.	Il est nécessaire de régler le pressostat sur la pompe.	Pongase en contacto con el soporte técnico.



Regardez les vidéos des principales réparations à travers le lien ou QR suivant :

www.tiny.cc/probsolutions-peg75

7. GARANTIE

La garantie couvre 2 ans à compter de l'achat par l'utilisateur (Minimum indiqué par la loi espagnole) du produit, sauf dans les pays où des conditions de garantie spécifiques s'appliquent. En cas de doute, vous pouvez demander plus d'information à votre revendeur. La batterie aura 1 an de garantie.

Aucune garantie ne sera appliquée pour l'une des causes suivantes :

- Ne lisez pas attentivement le manuel d'instructions.
- Usure due à une utilisation conventionnelle (y compris les batteries).
- L'utilisation d'outils de travail n'est pas autorisée.
- Recours à la force, mauvaise manipulation ou accident.
- Utilisation de pièces détachées non originales ou inadaptées.
- Utilisation de produits non autorisée.
- Omission des travaux d'entretien nécessaires.

Tout type de garantie doit être traité par un revendeur agréé, toujours accompagné de la facture ou du ticket d'achat précisant la date d'achat du produit et de son numéro de série (photo du numéro de série). Les services de garantie ne prolongent pas la période de garantie et n'établissent pas de nouvelles conditions de garantie. Il est également recommandé d'enregistrer la machine via le lien suivant pour une utilisation correcte de la garantie. Les données de la garantie doivent être celles de l'utilisateur final et non celles du vendeur.



Activer la garantie via notre site Web:
www.gruposanz.es/fr/activation-de-la-garantie

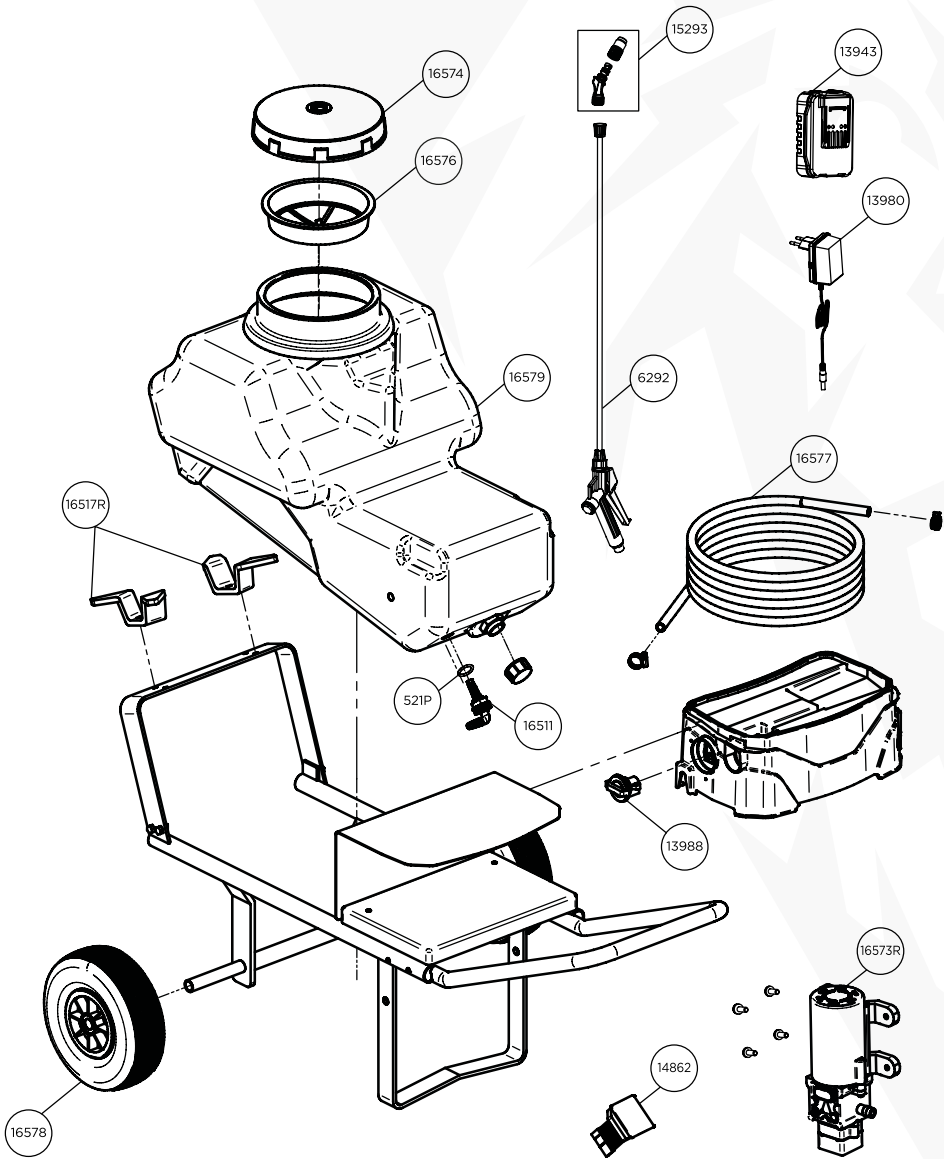
Où trouver le numéro de série ?

- 1) Dans la boîte
- 2) Sur la couverture arrière de ce manuel
- 3) Dans le compartiment / support de batterie

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Type de batterie	LI-ION
Autonomie (1 batterie)	Environ 1h
Voltage de batterie	18V
Capacité de la batterie	2600 mAh
Cycle de vie de la batterie	1000 cycles
Chargeur	21V / 1 Ah
Temps de charge de la batterie	4-5 h
Durée de vie de la pompe	1000 h
Pression Max.	7 bar 100 psi
Distance de pulvérisation	13 m 43 ft
Capacité du réservoir	75 L 20 gal
Débit maximal (buse réglable rouge)	1,4 ml/min
Débit maximal (buse à 4 sorties)	1,9 ml/min

DESPIECE / SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES



COD.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS
16574	Tapa depósito 75L	75L tank lid	Couvercle pour le réservoir 75L
16576	Filtro cesta depósito 75L	75L tank basket filter	Filtre panier pour réservoir 75L
16577	Manguera reforzada 6X12 con abrazaderas	Reinforced hose 6X12 with clamps	Tuyau renforcé 6X12 avec colliers de serrage
16578	Rueda carretilla 260X85	Trolley wheel 260X85	Roue pour chariot 260X85
16511	Racor pasapared curvo macho corto con tuerca	Short male curved pass-through male fitting with nut	Raccord mâle court et incurvé avec écrou
16579	Depósito 75L	75L tank	Réservoir de 75L
521P	Junta plana G1/2	Flat O-ring G1/2	Joint plat G1/2
16573R	Bomba 21V cabezal girado	21V pump with swivel head	Pompe 21V avec la tête tournée
13943	Batería litio 18V 2,6Ah indicador led	18V 2,6Ah lithium battery with led indicator	Batterie au lithium 18V 2,6Ah avec indicateur LED
13980	Cargador 21V 1A	Charger 21V 1A	Chargeur 21V 1A
15293	Codo con boquilla regulable roja (5 unidades)	Elbow with red adjustable nozzle (5 units)	Coude avec buse réglable rouge (5 unités)
8740	Codo con boquilla de 4 salidas	Elbow with 4 outlets nozzle	Coude avec buse à 4 sorties
6292	Lanza Advance 60	Advance 60 lance	Lance Advance 60
13988	Regulador electrónico	Electronic regulator	Régulateur électronique
14862	Placa electrónica	Electronic board	Carte électronique
16517R	Conjunto portamangueras	Hose holder set	Jeu de porte-tuyaux



PULMIC[®]

IMPORTANTE / IMPORTANT / IMPORTANT

Cargar la batería cada 6 meses
Charge the battery every 6
Chargez la batterie tous les 6 mois



GRUPO SANZ

Valencia - SPAIN

www.gruposanz.es - info@gruposanz.es



pulmic

YouTube

gruposanz